

Долгая жизнь одной книги

Elina BOLGARINA,
Biblioteca Națională a
Republicii Moldova



Abstract: Autorul prezintă una dintre valorile colecției „Literaturile Lumii” din cadrul Bibliotecii Naționale a Republicii Moldova. Reprezentând un manual, editat în anul 1826, lucrarea prezintă interes și prin însemnele utilizatorilor, care au apelat la acesta.

Cuvinte-cheie: Biblioteca Națională a Republicii Moldova; colecția „Literaturile Lumii”; ediție bibliofilă.

Abstract: The author presents one of the values of the World Literatures collection of the National Library of the Republic of Moldova. A handbook published in 1826 is also interesting by personalities of students, who used it during the long period of time.

Keywords: National Library of the Republic of Moldova; the World Literatures collection; bibliophile edition.

„Systematische Sammlung prosaischer Aufsätze und Gedichte, herausgegeben von Jul. Ulrichs, Professor der Geschichte und Statistik bey der Kaiserischen Universität in Moskwa. Vierte Auflage. – Moskwa, Gedruckt in der Universitäts-Druckerey, 1826” – это библиографические данные учебника из репрезентативной коллекции «Литературы мира» Национальной Библиотеки Республики Молдова.

Внимание читателей этот учебник привлекает, в первую очередь, исписанностью внутренней поверхности обложек и ближайших страниц. Как часто бывает с учебниками (думалось с улыбкой) – ведь и мы тоже черкали в школьных пособиях что вздумается, и чаще всего – собственные имена. Но при более внимательном рассмотрении оказалось, что эти записи значительнее, интереснее и содержательнее.

Перевод названия книги звучит так:

„Систематический сборник прозаических сочинений и стихов” или, как написано на корешке книги, «Христоматія Немецкія Ульриха». Она была издана в Императорском Московском Университете в 1826 году, о чём свидетельствуют не только выходные данные и разрешение на печать, выданная Цензурным комитетом Москвы, но и особый оттиск черными чернилами с монограммой «ИМУТ» (Императорского Московского Университета Типография), проставленный на 4 странице издания.

Судя по первой записи на 1-ом форзаце книги каллиграфическим почерком, это учебное пособие в 1830 году получил учащийся из Кишинева Иосиф Богаевский. Запись гласит: «Выдана для употребления Казеннокоштному Воспитаннику К. Б. П. при Семинарии Состоящего – Иосифу Богаевскому. 1830 года. Jan. 23.» (надписано сверху тон-

ко чернилами «мне»). Где К. Б. П. – это Кишиневский Благородный Пансион. Глубокая благодарность нашей коллеге Ольге Сивак, подсказавшей ценный библиографический источник, из которого можно подробнее узнать о Благородном пансионе Кишинева:

«По указу императора Александра I в Кишиневской духовной семинарии могли «обучаться и светские юноши впредь до устройства гражданского училища». «В одном из флигелей 16 ноября 1816 года открыли Благородный Пансион, в который принимали детей в возрасте с 8 до 12 лет. Родители, отдавая своих детей на обучение, предполагали, что они получают только образование, но наместник Бессарабской области генерал-лейтенант Иван Никитич Инзов указал для пансиона определенную цель: «... подготовить образованных чиновников для края, в которых чувствовался значительный недостаток». Поэтому в пансионе за государственный счет обучались 10 учеников, которые по окончании полного курса обязаны были посвятить себя восьмилетней службе в Бессарабии. В нем преподавались следующие предметы: Закон божий, молдавский, русский, греческий, латинский, немецкий и французский языки» [и т.д.] (Владимир Тарнакин, Зинаида Матей. Учебные заведения Кишинева XIX-го - начала XX веков. – Ch., 2014).

Хрестоматия по немецкой литературе, согласно уставу учебного заведения, выдавалась пансионом в пользование казеннокоштному ученику, о чем и свидетельствует найденная нами запись в книге.

Благородный пансион в Кишинева просуществовал пятнадцать лет, до 1831 года, и был закрыт. А уже 12 сентября 1833 года здесь торжественно открылась 1-я мужская областная гимназия. При ней также существовала библиотека, а с 1834 года открылся и пансион. Это интересно потому, что на первом и последнем форзаце вышеуказанного издания есть надпись «№1» и рядом – [Июня] 1833 года. Это может свидетель-

ствовать о том, что книга в свое время была передана из Пансиона и вошла в корпус учебной литературы библиотеки Кишиневской первой мужской гимназии и также выдавалась ученикам на дом. Гимназия существовала до 10-х годов XX века, и на нашей книге сохранились имена учащихся вплоть до рубежа XIX–XX веков. Привожу расшифровку имен «пользователей», а также то, что эти школяры писали «от себя», в порядке расположения автографов на форзацах, от начала к концу книги:

«Ивана Спивакова. Уч. 5 класса. 1888 года. Февраля 18 дня. Роспись»

«Н. Вишневский»

«Рудский Александр». Есть боковая карандашная запись его имени-фамилии на стр. 49, 153, 211.

«Ковылин Петр»

Ярко синими чернилами: «Василия Махо. 1896 г. 1 марта»

«26 февраля 1898 года. Леонтий Александрович Яновский»

«Н. Вишневского»

«Григорий Попович. Servus servorum Dei. (Слуга слуг Божьих).

«Григория Поповича, Восп. 3-го пар. кл. 21 Апреля 1900 г.»

Карандашом: «Леонтий Александрович Яновский»

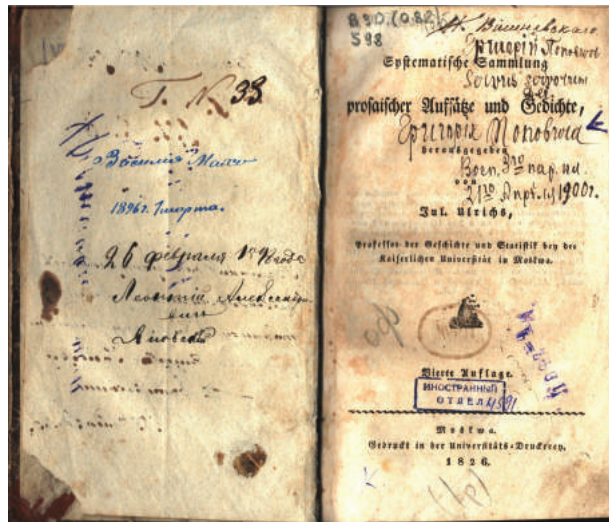
Рукой Григория Поповича, черными чернилами «Noc est porcellus» (Это поросенок), под записью Яновского. (Книга в этом месте закапана свечным воском и чернилами).

Согласно документам, из всех имён только два числятся в выпускниках 1-ой мужской гимназии: Леонтий Яновский, 1901 год, основной класс, 1 разряд, и Попович Григорий, 1903, основной класс, 1 разряд (сведения предоставлены Ольгой Сивак).

Подытоживая краткое представление библиографического издания, выражаем надежду, что впереди нас еще ждут открытия из книг, восходящих к коллекциям старых учебных заведений Кишинева и хранящихся ныне в Национальной библиотеке Республики Молдова. Надо искать!



Штамп „ИМУТ” („Императорского Московского Университета Типография”)



Титульный лист описываемой книги, с автографами



Первый и последний форзацы с автографами